

Coleman®
exponent
Backpack Stove

INSTRUCTIONS FOR USE

U.S. and other Patents Pending
 © 2002 The Coleman Company, Inc.
 www.coleman.com

IMPORTANT
 Read this manual carefully before assembling, using or servicing this stove. Keep this manual for future reference. If you have questions about assembly, operation, servicing or repair of these stoves, please call Coleman at 1-800-835-3278 or TDD: 316-432-4707. In Canada call 1-800-387-6161.



Contents

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| General Safety Information | Warranty/Things You Should Know |
| Set Up | Parts List |
| Operation | |
| To Turn Off | |

General Safety Information

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:
 1. Do not attempt to light appliance. 2. Extinguish any open flame. 3. Disconnect from fuel supply.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

DANGER

CARBON MONOXIDE HAZARD

- This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.
- Using it in an enclosed space can kill you.
- Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

This manual contains important information about the assembly, operation and maintenance of this propane stove. General safety information is presented in these first few pages and is also located throughout the manual. Particular attention should be paid to information accompanied by the safety alert symbols: **DANGER**, **WARNING**, **CAUTION**.

Keep this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product.

Safety precautions are essential when any mechanical or propane fueled equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing. Using this equipment with the respect and caution demanded will reduce the possibilities of personal injury or property damage.

The following symbols shown below are used extensively throughout this manual. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical or propane fueled equipment.

DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury, or property damage.

DANGER

Failure to comply with the precautions and instructions provided with this stove can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning.

Only persons who can understand and follow the instructions should use or service this stove. If you need assistance or information such as an instruction manual or labels, contact The Coleman Co., Inc.

DANGER

EXPLOSION - FIRE HAZARD

- Never store butane/propane cartridge near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 degrees F (49°C).
- Butane/propane is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
- Never install or remove gas cylinder while stove is lit, near flame, pilot lights, other ignition sources or while stove is hot to touch.
- During operation, this product can be a source of ignition. Never use the stove in spaces that contain or may contain volatile or airborne combustibles, or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals. Minimum clearances from combustible materials: one foot from the sides & four feet from the top.
- Provide adequate clearances around air openings into the combustion chamber.

WARNING

Not for home or recreational vehicle use. We cannot foresee every use which may be made of our products. Check with your local fire safety authority if you have questions about use. Other standards govern the use of fuel gases and heat producing products for specific uses. Your local authorities can advise you about these.

- Never refill disposable fuel cartridges.

DANGER

CARBON MONOXIDE HAZARD

This stove is a combustion appliance. All combustion appliances produce carbon monoxide (CO) during the combustion process. This product is designed to produce extremely minute, non-hazardous amounts of CO if used and maintained in accordance with all warnings and instructions. Do not block air flow into or out of the stove.

- Carbon Monoxide (CO) poisoning produces flu-like symptoms, watery eyes, headaches, dizziness, fatigue and possibly death. You can't see it and you can't smell it. It's an invisible killer. If these symptoms are present during operation of this product get fresh air immediately!
- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

WARNING

- This product is fueled by a butane/propane gas mixture. Butane and propane are invisible, odorless, and flammable. An odorant is normally added to help detect leaks and can be described as a "rotten egg" smell. The odorant can fade over time so leaking gas is not always detectable by smell alone.
- Butane and propane gases are heavier than air and leaking gas will sink to the lowest level possible. It can ignite by ignition sources including matches, lighters, sparks or open flames of any kind many feet away from the original leak. Use only gas set up for vapor withdrawal.
- Butane/propane gas should be stored or used in compliance with local ordinances and codes or with ANS/NFPA 58.

CALIFORNIA PROPOSITION 65:
WARNING: This fuel, and byproducts of combustion of this fuel, contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

WARNING

BURN HAZARD

- Never leave stove unattended when hot or in use.
- Keep out of reach of children.

CAUTION

SERVICE SAFETY

- Keep all connections and fittings clean. Inspect gas cartridge and stove/fuel connections for damage before attaching.
- During set up, check all connections and fittings for leaks using soapy water. Never use a flame.
- Use as a cooking appliance only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman.
- Clean stove frequently to avoid grease accumulation and possible grease fires.

Set Up

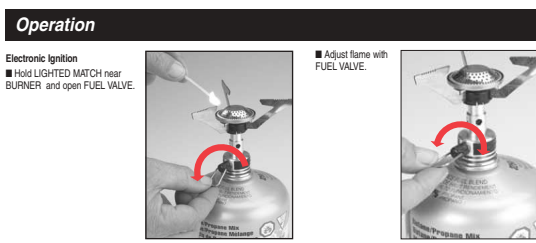
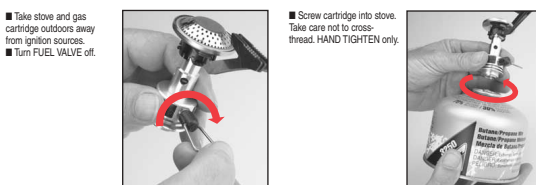
DANGER

CARBON MONOXIDE HAZARD

- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

WARNING

- Always inspect gas cartridge, stove connections and "O" ring seal for damage, dirt and debris before attaching cartridge. Replace if damaged or worn. Never use stove with damaged or worn seals.
- Always attach or detach cartridge outdoors away from flame, pilot lights, other ignition sources and only when stove is cool to touch.
- Operate in an upright position only, on a firm level surface.
- This stove must be used with Coleman® gas cartridges only.
- Do not puncture or incinerate cartridges even when empty.



To Turn Off

WARNING

BURN HAZARD

- Never leave stove unattended when hot or in use.
- Keep out of reach of children.

Things You Should Know

- It is unsafe and illegal in some places to store or use propane cylinders of greater than 1.14 kg (2.5 lb) water capacity (approximately 1 lb propane) in occupied enclosures.
- If using refillable propane cylinder, use only Coleman parts and accessories.
- The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc., that is common in these areas, place your stove in a plastic bag and seal it with a rubber band.
- For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If product must be mailed to Service Center, attach to product your name, address and a description of problem and mail to Service center with shipping and insurance prepaid. If necessary to the Service Center or factory, refer to your stove by model number. Do not send propane cylinder.
- If not completely satisfied with the performance of this product, please call one of the numbers listed on the cover of this manual.

Coleman®
exponent
Réchaud à dos

NOTICE D'EMPLOI
 Breveté des États-Unis et autres en instances.
 © 2002 The Coleman Company, Inc.
 www.coleman.com

IMPORTANT
 Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer ce réchaud et gardez-le pour référence ultérieure. Si vous avez toute question en ce qui concerne l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation, entrez en rapport avec Coleman au 1-800-835-3278 ou 475-316-432-4707 aux États-Unis. Au Canada, composez le 1-800-387-6161.

Table des matières

Généralités de sécurité	Renseignements essentiels
Assemblage	Nomenclature
Fonctionnement	Garantie
Extinction	

Généralités de sécurité

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous sentez le gaz:
 1. N'essayez pas d'allumer l'appareil. 2. Éteignez toutes flammes nues. 3. Séparez le réchaud de sa source d'alimentation en carburant.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne rangez pas et n'employez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

DANGER

RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE

- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore.
- L'emploi en lieu renfermé peut vous tuer.
- Ne vous servez jamais de cet appareil dans un lieu clos: caravane, tente, véhicule ou maison.

Ce manuel contient des renseignements importants quant à l'assemblage, au fonctionnement et à l'entretien de ce réchaud de plein air à butane/propane. De nombreux renseignements de sécurité sont fournis tout au début du manuel puis un peu partout dans le reste du manuel. Faites tout particulièrement attention lorsque vous voyez les symboles suivants: **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION**.

Gardez ce manuel pour le consulter au besoin et pour apprendre aux nouveaux utilisateurs à employer l'appareil. Le manuel devrait être consulté de concert avec les étiquettes apposées sur le produit.

Des précautions de sécurité sont indispensables en présence de tout appareil mécanique ou à butane/propane. Des précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le rangement et l'entretien. Utilisez cet appareil avec tout les soins qui lui sont dus afin de réduire les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Les symboles illustrés ci-dessous sont régulièrement employés dans le manuel. Tenez compte de ces précautions, elles sont impératives lors de l'utilisation de tout appareil mécanique ou à gaz.

DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION - dénote un danger potentiel qui, s'il n'est pas contourné, risque d'entraîner des blessures corporelles allant de peu graves à moyennes ou bien des dommages matériels.

DANGER

L'observation des précautions et instructions fournies avec cet appareil peut entraîner mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matérielles par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie ou d'intoxication oxygénée. L'appareil ne doit être utilisé ou dépanné que par des personnes étant capables d'assimiler et d'observer les instructions fournies. Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements - notice d'emploi ou étiquettes, par exemple - contactez The Coleman Co., Inc.

DANGER

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

- Ne rangez jamais de cartouches de butane-propane près de la chaleur, de flammes, de veilles, aux rayons directs du soleil, à proximité d'une source d'inflammation ou dans un endroit où la température puisse dépasser 49°C (120°F).
- Plus lourd que l'air, le butane-propane s'accumule au ras du sol. Si vous sentez le gaz, éteignez-vous immédiatement du lieu.
- Ne fixez ou détachez jamais une cartouche de carburant quand le réchaud est allumé, près de flammes, veilles, etc., ou s'il est chaud au toucher.
- Le réchaud peut être une source d'inflammation quand il fonctionne. Ne l'utilisez pas dans les lieux qui contiennent ou peuvent contenir des substances combustibles volatiles et en suspension dans l'air, ainsi que des produits tels essence, solvants, dissolvants, particules de poussière ou produits chimiques indétectés. Gardez ces produits à au moins 0,3 m (1 pi) des côtes et 1,2 m (4 pi) du dessus de l'appareil.
- Prévoyez des dégagements convenables autour des bouches d'air dans la chambre de combustion.

AVERTISSEMENT

N'est pas destiné à l'utilisation dans maisons ou véhicule de loisir. Il nous est impossible de prévoir toutes les utilisations auxquelles pourraient être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question concernant l'utilisation. (L'assurance normale régissant l'utilisation des produits qui génèrent des gaz combustibles ou de la chaleur à des fins spécifiques. Les autorités municipales complètes vous renseigneront à ce sujet.)

- N'essayez jamais de recharger les cartouches de gaz jetables.

DANGER

RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE

Cet réchaud est un appareil à combustion. Tous les appareils à combustion génèrent de l'oxyde de carbone (CO). Cet appareil est conçu pour produire des quantités infimes et inoffensives de CO s'il est employé et entretenu conformément aux avertissements et instructions. Assurez-vous que le flux d'air ne soit jamais entravé vers le réchaud ou parti du réchaud.

- Les symptômes de l'intoxication oxygénée rappellent la grippe: yeux larmoyants, maux de tête, vertiges, fatigue, vomissements, inconscience et inodore. Le CO tue. En présence de ces symptômes lors de l'utilisation de l'appareil, arrêtez immédiatement l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil est uniquement destiné à l'air libre.
- N'utilisez jamais le réchaud dans les pièces fermées ou sans ventilation - il consomme l'oxygène de l'air. Pour ne pas risquer de mettre votre vie en danger, ne l'utilisez jamais dans habitations ou autres lieux clos ou sans ventilation.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil brûle un mélange de butane et de propane, un gaz incolore, inodore et inflammable. Un odorant lui est généralement ajouté pour lui conférer une odeur décelable - «rotte d'œuf» - et faciliter la détection des fuites. Étant donné que l'odorant risque de s'estomper avec le temps, l'odorant ne peut pas toujours détecter les fuites.
- Plus lourd que l'air, le mélange butane-propane qui fuit s'accumule au ras du sol. Ce mélange peut être enflammé par des sources d'inflammation - allumettes, briquets, étincelles ou flammes nues, par exemple - éloignées de la fuite. Ne vous servez que de gaz destinés à être soutirés pour utilisation à l'état gazeux, rien d'autre.
- Le mélange butane-propane doit être entreposé et utilisé conformément aux codes et règlements municipaux ou, faute de code, à la norme ANSI/NFPA 58.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:
AVERTISSEMENT: Ce carburant et les sous-produits de sa combustion contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer cancer, malformations congénitales ou présenter des dangers de reproduction.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURES

- Ne laissez pas le réchaud sans surveillance quand il fonctionne ou est chaud.
- Gardez-le hors de la portée des enfants.

ATTENTION

PAR MESURE DE SÉCURITÉ

- Gardez connexions et raccordements immaculés. Examinez soigneusement les raccords du réchaud et de la cartouche avant de les joindre pour vous assurer qu'ils ne soient pas endommagés.
- Lors de l'assemblage, vérifiez la connexion à l'état soignée - jamais avec une flamme - pour détacher les fuites.
- N'utilisez le réchaud que pour cuisiner. Ne le modifiez pas et ne lui ajoutez pas de pièces non conseillées par Coleman.
- Nettoyez régulièrement le réchaud pour empêcher l'accumulation de graisse et la possibilité de lieux de fuite.

Assemblage

DANGER

RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE

- Ce réchaud doit uniquement être employé à l'air libre.
- Ne vous en servez jamais dans maison, caravane, tente, véhicule ou autre lieu clos et sans ventilation. Ce réchaud consomme l'oxygène de l'air. Pour éviter tout danger, ne l'utilisez jamais dans les lieux fermés ou sans ventilation.

AVERTISSEMENT

- Examinez toujours la cartouche, le raccord du réchaud ainsi que le joint torique pour détecter endommagement, usure ou débris avant de fixer la cartouche. Remplacez toute pièce usée ou abîmée. Ne vous servez jamais d'un réchaud dont le joint d'étanchéité est abîmé.
- Attachez et détachez toujours la cartouche à l'air libre, loin des flammes, veilles et autres sources d'inflammation; attendez pour que le réchaud soit froid au toucher.
- Faites toujours fonctionner le réchaud droit, posé sur une surface rigide et daplomb.
- Ce réchaud ne doit être alimenté que par les cartouches de gaz Coleman®.
- Ne perforiez pas et n'incinerez pas les cartouches, même lorsqu'elles sont vides.



Extinction

AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURES

- Ne laissez jamais le réchaud sans surveillance quand il est chaud ou quand il fonctionne.
- Gardez le réchaud hors de la portée des enfants.

Renseignements essentiels

- Il est dangereux et illégal dans certaines régions d'entreposer ou d'utiliser des bouteilles de gaz de pétrole liquéfié ayant une capacité d'eau de plus de 1,14 kg (2,5 lb) [environ 465 g (1 lb) de propane] dans les lieux habités.
- N'utilisez que des pièces et accessoires Coleman avec les bonbonnes rechargeables.
- Hors saison, si vous rangez vos articles de camping et de plein-air au sous-sol, grenier ou garage, placez le réchaud dans un sac de plastique bien fermé par un cordonnet pour qu'il ne puisse pas se réchauffer par les débris d'isolation.
- En cas de panne, composez l'un des numéros donnés sur la couverture pour obtenir l'adresse du centre de réparation Coleman le plus proche. Si vous devez y envoyer l'appareil, joignez-y vos nom, adresse et une brève description du problème. Envoyez le colis en port et assurance payés. Précisez le numéro de modèle dans toute correspondance échangée avec l'usine. Nettoyez pas la bouteille de propane.
- Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de ce produit, vous pouvez nous en faire part en appelant l'un des numéros indiqués sur la couverture.

